



加州保护与维权系统
免费电话 (800) 776-5746

获取和修改医疗记录

2016 年 4 月, 刊号#5112.04

您有权查阅、复制或修改您的病历。加州健康和安全法案 (H&SC) §123110(a)。您也有权让他人陪同一起查阅您的医疗记录。H&SC §123110(a)。您的个人代表 (父母、监护人、监管人或医疗保健代理) 享有与您同样的权利, 可以查阅、复制或修改您的记录 (本备忘录特别解释的方面除外)。这份备忘录还讨论了针对您所享有权利的一些限制。

哪些法律允许我查阅、索取复本, 或修改我的医疗记录?

联邦法律和加州法律都允许患者查阅、索取复本, 或要求修改他们的医疗记录。相关的联邦标准包含在《健康保险可携行及责任法案》(HIPAA) 的隐私条款内。相关的州标准包含在《加州患者获取医疗记录法案》、《加州健康和安全法规》第 123100 章, 以及下文提及的法规内。制定这些联邦和加州法律的目的是为了您的权利, 但相关标准略有不同。除非州标准能赋予您更多权利, 否则适用联邦标准。45 C.F.R. §§ 160.203(b), 160.202 (“更严格”的定义, 子章节(2))。这意味着有时适用联邦标准, 有时适用州标准。这份备忘录解释了何时适用联邦标准、何时适用州标准。

大多数情况下, 在获取或修改医疗记录方面, 加州法律都比联邦法律赋予的权利更多。因此, 加州法律一般涵盖有关获取和修改患者记录的规定。然而, 存在四种联邦 HIPAA 法规在获取或修改记录方面比加州法律赋予更大权利的情况。在以下四种情况下联邦法规提供更多的权利:

- a) 获取心理医疗记录 (心理治疗笔记除外)。
- b) 医疗保健提供者出具的医疗记录小结, 而非允许获取医疗记录。
- c) 修改医疗记录。
- d) 获取 X 光或 EKG、EEG 或 EMG 描记。

这份备忘录的下文解释了您在查阅、复制或修改您的医疗记录时适用哪些标准。这份备忘录还解释了所适用的标准属于联邦 HIPAA 隐私法规还是属于加州健康和安法规。

如何获取我医疗记录的访问权？

您或您的授权代表必须提出查看和/或获取您记录复本的书面申请。H&SC §123110(a), (b)。请求获取复本的申请必须指明想要复制哪些记录。H&SC §123110(b)。

在申请查阅和/或获取医疗记录方面是否必须遵守一定的时间限制？

是的。医疗保健提供者必须在收到书面申请后的五（5）个工作日内允许在正常工作时间获取相关记录。H&SC §123110(a)。如果您或您的授权代表请求获取某份文件全部内容或部分内容的复本，医疗保健提供者必须在收到书面申请后十五（15）天内发送相关复本。H&SC §123110(b)。

在患者获取他或她的心理医疗记录方面，是否设有限制？

是的。HIPAA 和加州法律都对获取心理医疗记录设有某些限制。特殊限制取决于相关记录是否心理治疗笔记。心理治疗笔记是在私人咨询期间或群体、联合或家庭咨询期间心理健康专业人员所做的笔记，这些笔记与您其他的医疗记录是区分开来的。45 C.F.R. § 164.501。

在获取心理医疗记录（非心理治疗笔记）方面存在哪些限制？

HIPAA 隐私法规仅允许在以下情况下医疗保健提供者可以拒绝获取心理医疗记录（心理治疗笔记除外）：

- a) 持牌的医疗保健专业人士根据专业判断决定，获取这些记录存在危及您或他人生命或人身安全的合理可能性；

- b) 提及他人（除非此人是医疗保健提供者）的记录，而且持牌的医疗保健提供者已经根据专业判断决定，相关的记录获取请求可能合理地导致他人受到严重伤害；
- c) 记录获取请求由您的个人代表（如父母、监护人、监管人或医疗保健代理）做出，而且持牌的医疗保健提供者已经根据专业判断决定，允许您的个人代表获取相关记录可能合理地导致您或他人受到严重伤害。

根据 HIPAA 法规，只有获取相关记录可能危及某人生命或人身安全的情况下，才会拒绝患者的记录获取请求。这是一条医疗保健提供者必须满足的硬性标准。另一方面，如果相关记录获取可能导致某人受到严重伤害，则患者代表（如父母、监护人、监管人或医疗保健代理）的请求也会遭拒。这意味着患者代表获取患者记录的难度高于患者获取自身记录的难度。

注：这些限制仅适用于没有获取信息披露授权的患者或患者代表。如果患者执行的是有效的书面授权，则在向除患者之外的他人披露信息方面没有此类限制。

如果医疗保健提供者拒绝获取相关的心理医疗记录（非心理治疗笔记），患者享有哪些权利？

根据 HIPAA 隐私法规，如果医疗保健提供者拒绝获取相关记录，则医疗保健提供者必须提供一份书面拒绝函。书面拒绝函必须包含以下信息：

- a) 拒绝的理由；
- b) 享有由医疗保健提供者指定的持牌医疗保健专业人士进行查阅的权利（包括对如何行使此项查阅权利的说明）；
- c) 享有向医疗保健提供者投诉的权利，以及向美国卫生和人类服务部民权办公室提交投诉的权利。

注：拒绝获取记录和通知的这些联邦要求同样适用于拒绝获取 HIPAA 所涵盖医疗保健提供者的 X 光以及 EKG、EEG 和 EMG 描记的情况。这是因为与加州法律相比 HIPAA 隐私法规对这些记录提供的访问权更大。

加州法律对患者获取他或她的心理治疗笔记设有哪些限制？

如果医疗保健提供者不包含在 HIPAA 范围之内，则在获取患者记录方面适用加州法律。此外，加州法律适用于披露心理治疗笔记的所有情况。这是因为联邦法规根本不允许获取心理治疗笔记。因此，在此方面加州法律赋予的权利多于联邦法规。（“心理治疗笔记”的狭义定义是指心理健康专业人士在私人、群体、联合或家庭咨询期间所记录的笔记，这些记录与您其他的医疗记录是区分开的。）

根据加州法律，医疗保健提供者可以拒绝允许患者查看或获取心理治疗笔记的复本，如果医疗保健提供者决定“查看或获取这些心理治疗笔记存在给患者带来巨大的不利或有害后果的重大风险”。H&SC §123115(b)。但是，此类拒绝受到以下四个条件的制约：

- a) 医疗保健提供者必须在记录中写入拒绝允许查看或提供记录复本的书面说明，包括描述如果允许查看或复制医疗保健提供者预计可能给患者带来的具体的不利或有害后果；
- b) 医疗保健提供者必须允许持牌心理医生和外科医生或患者指定的持牌临床社工查看或获取心理健康记录的复本；
- c) 医疗保健提供者必须告知患者医疗保健提供商拒绝对记录的访问请求，同时告知患者在查看和获取记录方面的权利；以及
- d) 医疗保健提供者必须记录患者是否请求其他医疗保健专业人士查看或获取所请求的记录。

H&SC §123115(b)(1)-(4)。

对于我医疗记录中由非医疗保健提供者的某人所提供的信息，是否设有访问限制？

加州法律规定，医疗保健提供者无须允许访问由除了其他医疗保健提供者或患者之外的某人“暗中”提供的信息。联邦 HIPAA 隐私法规规定，仅在披露此类信息“具有揭示信息来源的合理可能性”的情况下，才能扣留此类信息。164.524(a)(2)(v)。

在父母获取他或她的未成年子女的医疗记录方面，是否设有限制？

是的。如果未成年患者依法授权同意接受医学治疗，则其父母无权查看或获取未成年患者的记录。**H&SC §123115(a)(1)**。参见加州家庭法规 **§§6920-6929**。而且，如果医疗保健提供者决定父母获取记录的请求可能对医疗保健提供者与未成年人父母之间的专业关系或对未成年人的人身安全或心理健康带来有害影响，则父母也无权获取未成年患者的记录。**H&SC §123115(a)(2)**。根据联邦 **HIPAA** 隐私法规，专门允许进行此类访问限制。**45 C.F.R. § 164.502(g)(3)(ii)(B)**。

医疗保健提供者是否拥有提供患者医疗记录小结的裁量权，而非允许直接获取医疗记录？

联邦 **HIPAA** 隐私法规允许医疗保健提供者制作一份医疗记录小结，而非允许您访问记录，但仅在您提前同意获取小结并同意支付制作小结的费用的情况下。**45 C.F.R. § 164.524(c)(2)(iii)**

如果医疗保健提供者制作了一份小结，而非允许访问医疗记录，则必须总结患者的整个记录内容，除非患者将其请求内容限制在某项受伤、疾病或发病范围内。**H&SC §123130(a)**。医疗保健提供者可以与患者商谈来澄清患者到底想获取哪些信息。如果患者只是寻求有关某些伤害、疾病或发病情况的信息，则医疗保健提供者必须仅总结患者所指定的伤害、疾病或发病情况的信息。

小结必须包含与以下方面有关的记录中所涵盖的有关每个伤害、疾病或发病情况的信息：

1. 主诉，包括相关病史；
2. 看病发现和向其他医疗保健提供者提供的转诊意见；
3. 诊断结果，如已确诊；
4. 治疗计划和方案，包括开具的药物；
5. 治疗进展情况；
6. 预后，包括持续存在的重大问题或病情；

7. 有关诊断程序和测验的报告，以及所有的出院小结；以及
8. 最新的体检客观结果，如血压、体重和实验室常规检查的实际值。

H&SC §123130(b)(1)-(8)

医疗保健提供者能否因账单未付而扣留医疗记录？

不能。医疗保健提供者不能因为服务的账单未付而扣留患者的医疗记录。任何因为账单未付而故意扣留医疗记录的医疗保健提供者都将受到制裁。**H&SC §123110(j)**。

医疗保健提供者能否因复印或总结相关记录而收取一定的费用，然后才披露相关记录和小结？

是的。在向申请人提供记录的副本前，医疗保健提供者可以要求申请人支付：复印费（每页不超过二十五美分（**\$0.25**）或缩微胶卷复印每页不超过五十美分（**\$0.50**）），以及任何在制作可用记录过程中产生的合理的文书费用。**H&SC §123110(b)**。

此外，医疗保健提供商可能会根据患者获取他或她记录的请求制作小结所花费的实际时间和成本来收取“合理的费用”。**H&SC §123130(f)**。

然而，如果以书面形式向医疗保健提供者提供记录申请和相关的申诉证明，则医疗保健提供者不会对申诉社会保障残障保险（**SSDI**）、补充保障收入（**SSI**）或加州医保福利所需的记录复本收取费用。**H&SC**

§123110(d)(1)。必须在书面申请后 30 天内提供相关记录。**H&SC**

§123110(f)。必须免费提供一份记录相关部分的复本。**H&SC §123110**

(d)(2)。“相关”记录是指从福利首次申请日期开始至申诉最终决定终止的记

录。**H&SC §123110(d)(1)**。如果患者由私人律师（除了非营利法律服务实体之外的律师）代理，则医疗保健提供者无须免费提供相关记录。

H&SC §123110(d)(3)。如果申诉成功，则医疗保健提供者可以根据以上规定的费率向患者收取相关的记录费用。**H&SC §123110(e)**。

如何修改我的医疗记录？

对于 HIPAA 所涵盖的医疗保健提供者，对医疗记录的修改几乎完全受到 HIPAA 隐私法规的管辖。根据这些法规，您必须向医疗保健提供者发出修改您记录的请求。**45 C.F.R. § 164.526(b)(1)**。医疗保健提供者可以要求您提出书面请求，而且请求中必须包含请求修改的原因，但是医疗保健提供者必须在您提出请求前告知您这些相关要求。**45 C.F.R. § 164.526(b)(1)**。修改请求没有时间限制。**45 C.F.R. § 164.526(a)(1)**。只要您的记录存在，您就可以提出修改请求。**45 C.F.R. § 164.526(a)(1)**。

医疗保健提供者必须在 60 天内就您的请求采取行动。**45 C.F.R. § 164.526(b)(2)(i)**。如果医疗保健提供者向您提供书面的延迟原因说明以及所采取行动的完成时间，则医疗保健提供者可以获得 30 天的延期。**45 C.F.R. § 164.526(b)(2)(ii)**。

如果医疗保健提供者同意修改您的记录，则医疗保健提供者必须至少找出要修改的记录，然后附上记录的修订版或提供一条指向修订版的链接。**45 C.F.R. § 164.526(c)(1)**。医疗保健提供者还必须通知您已经进行了修改，并获取您的同意来告知其他已经收到有问题记录的人士。**45 C.F.R. § 164.526(c)(2)**。医疗保健提供者必须向您告知医疗保健提供者之前曾收到问题记录的人士，以及医疗保健提供者知道拥有相关信息并且可能以对您不利的方式使用这些信息的人士提供修订后的记录。**45 C.F.R. § 164.526(c)(3)**。收到修改后记录的医疗保健提供者也必须修改该医疗保健提供者所持有的相关记录。**45 C.F.R. § 164.526(e)**。

如果医疗保健提供者认为相关记录是准确的、完整的，则医疗保健提供者可以拒绝您的修改请求。**45 C.F.R. § 164.526(a)(2)(iv)**。如果医疗保健提供者并没有创建相关的问题记录（除非记录的创建人已经不再能够对修改请求做出操作）；或医疗保健提供者并不拥有相关的问题记录；或您无权访问相关记录，则医疗保健提供者也可以拒绝您的修改请求。**45 C.F.R. § 164.526(a)(2)**。

如果医疗保健提供者拒绝了您的记录修改请求，则医疗保健提供者必须向您提供书面拒绝函。**45 C.F.R. § 164.526(d)(1)**。书面拒绝函必须包含以下内容：

- a) 拒绝的理由（例如医疗保健提供者认为记录是准确的、完整的）。
- b) 告知您有权提交一份不同意拒绝书的声明，以及如何提交此项声明。
- c) 告知如果您没有提交不同意拒绝函的声明，您可以要求医疗保健提供者在未来进行相关记录的任何披露时一同提交您的修改请求和医疗保健提供者的相关拒绝函。
- d) 描述您如何向医疗保健提供者提出投诉或如何向美国卫生和人类服务部民权办公室（OCR）提交投诉。

45 C.F.R. § 164.526(d)(1)。

医疗保健提供者可以“合理地限制异议声明的长度”，但必须允许您最多包含 250 个单词。**45 C.F.R. § 164.526(d)(2)**, **H&SC 123111(a)**。（HIPAA 隐私法规未指定最小长度，但 **H&SC 123111(a)** 允许您达到 250 个单词。）医疗保健提供者可以针对您的异议声明制作一份反驳书，医疗保健提供者必须向您提供一份反驳书的复本。**45 C.F.R. § 164.526(d)(3)**。如果医疗保健提供者披露您的医疗记录，医疗保健提供者必须在披露中包含一份您的异议声明。**H&SC § 123111(b)**。（对比 HIPAA 隐私法规，HIPAA 隐私法规为医疗保健提供者提供了披露修改文档请求摘要的选项。**45 C.F.R. § 164.526(d)(5)**）。

此外，尽管 HIPAA 存在此类规定，但是加州法律允许您向您的医疗保健提供者就您认为在您的医疗记录中不完整或不正确的项目或描述提供一份书面补充。针对您医疗记录中每项据信不完整或不正确项目的此类补充应限制在 250 个单词之内，必须以书面形式清楚表明您希望此补充作为您医疗记录的一部分。**H&SC § 123111(b)**。

如果在访问患者记录时遭拒，患者或患者的代表能怎么做？

您可以向医疗保健提供者投诉。根据 HIPAA 规定，医疗保健提供者必须设有投诉流程。45 C.F.R. 164.530(d)。

有关违反联邦 HIPAA 隐私法规（发生在此法规 2003 年 4 月 14 日生效之后）的投诉可以提交至美国联邦卫生和人类服务部民权办公室（OCR）。45 C.F.R. § 160.306(a)。地址：Office for Civil Rights, Department of Health and Human Services, 90 7th Street, Suite 4-100, San Francisco, California 94103, 语音电话：(415) 437-8310。传真：(415) 437-8329。电讯显示电话：(415) 437-8311。

OCR 可为您提供一份提交投诉的表格。也可通过以下网址获取投诉表：<http://www.hhs.gov/ocr/privacyhowtofile.htm>；还可以致电(800) 368-1019 来获取有关投诉表的帮助或疑问解答。投诉必须在您获知或应该获知存在相关违法行为的 180 天内以书面形式提交。45 C.F.R. §§ 160.306(a), 160.306(b)(3)。投书中必须包含投诉所针对的医疗保健提供者姓名，并描述违反法规的行为或疏失。45 C.F.R. § 160.306(b)(2)。如果想获取有关 HIPAA 的更多信息，请访问 <http://www.hhs.gov/ocr/hipaa/>。

医疗保健提供者不得因您行使 HIPAA 所赋予的责任对您进行报复。45 C.F.R. 164.530(g)。

故意违反加州健康和安全法规的医疗保健提供者将受到处罚，包括但不限于 100 美元的罚款和执照暂停或吊销。H&SC §§123110(i) 和 (j)。此外，患者或患者的代表可以就记录的访问权提起诉讼。H&SC § 123120。胜诉方有权获取费用和合理的律师费补偿。

如果停业的持牌医疗保健提供者抛弃了您的医疗记录，您也可能通过起诉要求获取实际损失赔偿。H&SC § 123145(b)。（停业的医疗保健提供者必须保留至少 7 年的记录，并且至少至相关个人年满 19 岁。H&SC § 123145(a)）。违反加州法规和联邦 HIPAA 隐私法规还可能造成医疗保健提供者因资金损失遭到起诉，因为相关法律法规规定医疗服务提供者负有照管的义务。

[我们希望听到您的意见和建议！请填写有关我们刊物的以下调查问卷，让我们知道我们的服务是否完善！](https://docs.google.com/forms/d/1d6ezTI2M5UMAWU66exLbc1SQ9wDPzvtuS3AGR4-cgwE/viewform?c=0&w=1)

<https://docs.google.com/forms/d/1d6ezTI2M5UMAWU66exLbc1SQ9wDPzvtuS3AGR4-cgwE/viewform?c=0&w=1>

加州残障权利署的资金来源众多，欲查看完整的资助方列表，请访问
<http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>。